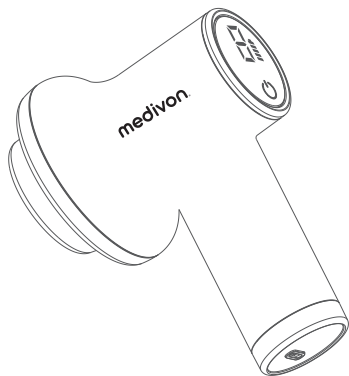


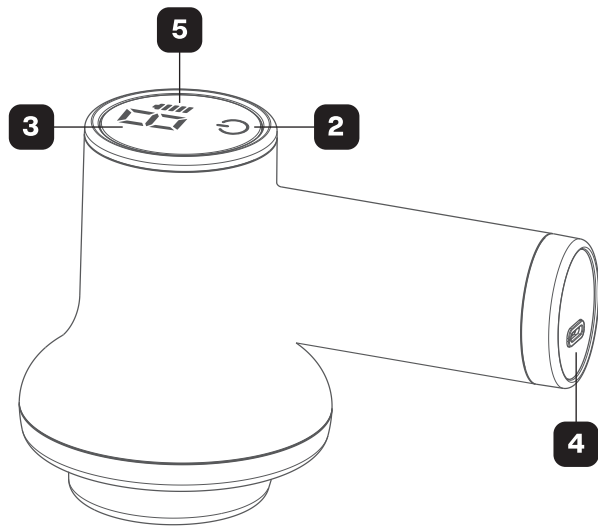
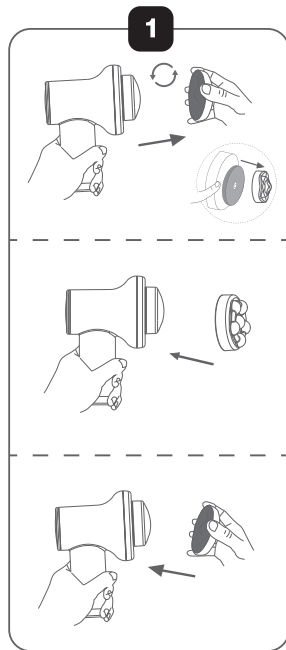
medivon.



User manual

Medivon Lisse One

PL | EN | DE | FR | ES | PT | IT | CZ | SK
SL | EE | LT | LV | HU | RO | RU | NB | FI
EL | HR | SV | DA | NL | TR | BG | AR



1. Obsługa i zastosowanie

Medivon Lisse One łączy kompaktową formę z imponującą mocą, pozwalając na odprężenie pleców, ramion, nóg oraz stóp. Dzięki wymiennym głowicom oferującym zróżnicowane style masażu, urządzenie precyzyjnie dopasowuje się do Twoich potrzeb, zapewniając ciału maksymalne korzyści i głęboki relaks.

1. Wybierz dla siebie odpowiednią końcówkę masującą. Odkręć osłonę w lewo, wyciągnij głowicę ze szczeliny, a po zamontowaniu nowej końcówki dokręć osłonę w prawo. (1) – *Schemat obsługi zamieszczony na stronie nr 2.*
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk On (2), aby włączyć urządzenie.
3. Krótko naciśnij przycisk On/Off (2) aby zmienić prędkość zgodnie z wymaganiami. Do wyboru jest 9 poziomów prędkości (3).
4. Po użyciu wyłącz urządzenie - naciśnij przycisk Off (2).

Przed pierwszym użyciem lub po długiej przerwie naładuj wyłączone urządzenie do pełna za pomocą złącza USB-C (4).
Wskaźnik LED (5): Migające światło oznacza ładowanie, a światło ciągłe pełną baterię - po zakończeniu procesu odłącz przewód.

2. Konserwacja i przechowywanie

Czyść korpus miękką szmatką, a głowice pod bieżącą wodą, chroniąc elektronikę przed kontaktem z wilgocią. Przechowuj urządzenie w suchym i chłodnym miejscu, unikając bezpośredniego światła słonecznego. Odpowiednia pielęgnacja zapewni Twojemu masażerowi długą żywotność i niezawodne działanie.

3. Niebezpieczeństwa i ostrzeżenia

Nie używaj urządzenia, jeśli jesteś w ciąży, cierpisz na problemy z sercem lub jakiegokolwiek urazy fizyczne; w przypadku wątpliwości skonsultuj się z lekarzem. Używaj urządzenia dopiero godzinę po posiłku. Przechowuj z dala od dzieci. Nie używaj urządzenia na tym samym obszarze ciała dłużej niż przez 15 minut jednorazowo. Nie używaj urządzenia w łazience ani w żadnych wilgotnych miejscach. W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia należy natychmiast odłączyć zasilanie i skontaktować się z centrum serwisowym. Nie używaj urządzenia, gdy źle się czujesz. Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone podczas wymiany głowic masujących. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy zlecić jego wymianę technikowi serwisu posprzedażowego. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie. Przechowuj z dala od płynów i źródeł ciepła. Otwory wentylacyjne powinny być wolne od kurzu i zanieczyszczeń. Nie wykręcaj śrub ani nie próbuj demontować urządzenia. Nie używaj urządzenia w sposób ciągły przez ponad 30 minut. Odłącz ładowarkę od akumulatora urządzenia po zakończeniu ładowania lub przed użyciem. Produkt wyłącznie dla osób dorosłych. Nie używać w przypadku kontuzji. Przed użyciem produktu skonsultuj się z lekarzem.

1. Operation and Use

Medivon Lisse One combines a compact design with impressive power, enabling relaxation of the back, shoulders, legs, and feet. Thanks to interchangeable massage heads offering various massage styles, the device precisely adapts to your needs, ensuring maximum benefits and deep relaxation.

1. Select the appropriate massage attachment. Unscrew the cover to the left, remove the head from the slot, then install the new attachment and tighten the cover to the right. (1) – Operating diagram shown on page 2.
2. Press and hold the On button (2) to switch on the device.
3. Briefly press the On/Off button (2) to change the speed according to your needs. There are 9 speed levels available. (3)
4. After use, switch off the device by pressing the Off button (2).

Before first use or after a long break, fully charge the switched-off device using the USB-C connector. (4)
LED indicator (5): a flashing light indicates charging, a steady light indicates a full battery. Disconnect the cable once charging is complete.

2. Maintenance and Storage

Clean the housing with a soft cloth and rinse the massage heads under running water, ensuring that the electronic components are protected from moisture. Store the device in a dry and cool place, away from direct sunlight. Proper maintenance ensures long service life and reliable performance of your massager.

3. Safety Instructions and Warnings

Do not use the device if you are pregnant, have heart problems, or suffer from any physical injuries. In case of doubt, consult a physician. Use the device at least one hour after meals. Keep out of reach of children. Do not use the device on the same area of the body for longer than 15 minutes at a time. Do not use the device in the bathroom or in any damp environments. In the event of malfunction, immediately disconnect the power supply and contact the service center. Do not use the device if you feel unwell. Ensure the device is switched off when changing massage heads. If the power cable is damaged, it must be replaced by an authorized service technician. Do not immerse the device in water. Keep away from liquids and heat sources. Ensure ventilation openings remain free of dust and debris. Do not loosen screws or attempt to disassemble the device. Do not use the device continuously for more than 30 minutes. Disconnect the charger from the device once charging is complete or before use. This product is intended for adult use only. Do not use in case of injury. Consult a physician before using the product.

1. Obsługa i zastosowanie

Medivon Lisse One vereint eine kompakte Bauweise mit beeindruckender Leistung und ermöglicht die Entspannung von Rücken, Schultern, Beinen und Füßen. Dank austauschbarer Massageaufsätze mit unterschiedlichen Massagestilen passt sich das Gerät präzise Ihren Bedürfnissen an und sorgt für maximale Wirkung und tiefe Entspannung.

1. Wählen Sie den passenden Massageaufsatz. Drehen Sie die Abdeckung nach links, entnehmen Sie den Aufsatz aus der Halterung, setzen Sie den neuen Aufsatz ein und drehen Sie die Abdeckung nach rechts fest. (1) – Bedienungsschema auf Seite 2.
2. Drücken und halten Sie die Ein-Taste (2), um das Gerät einzuschalten.
3. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste (2) kurz, um die Geschwindigkeit anzupassen. Es stehen 9 Geschwindigkeitsstufen zur Verfügung. (3)
4. Schalten Sie das Gerät nach der Anwendung durch Drücken der Aus-Taste (2) aus.

Laden Sie das ausgeschaltete Gerät vor der ersten Verwendung oder nach längerer Nichtbenutzung vollständig über den USB-C-Anschluss auf. (4)

LED-Anzeige (5): Blinklicht = Ladevorgang, Dauerlicht = Akku vollständig geladen. Trennen Sie nach dem Ladevorgang das Kabel.

2. Pflege und Aufbewahrung

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen Tuch und spülen Sie die Massageaufsätze unter fließendem Wasser ab, wobei der Kontakt der Elektronik mit Feuchtigkeit zu vermeiden ist. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort auf und schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung. Eine sachgemäße Pflege gewährleistet eine lange Lebensdauer und einen zuverlässigen Betrieb Ihres Massagegeräts.

3. Sicherheitshinweise und Warnungen

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie schwanger sind, an Herzproblemen leiden oder körperliche Verletzungen haben. Konsultieren Sie im Zweifelsfall einen Arzt. Verwenden Sie das Gerät frühestens eine Stunde nach den Mahlzeiten. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 15 Minuten am selben Körperbereich. Verwenden Sie das Gerät nicht im Badezimmer oder in feuchten Umgebungen. Trennen Sie bei Fehlfunktionen sofort die Stromversorgung und wenden Sie sich an den Kundendienst. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie sich unwohl fühlen. Stellen Sie sicher, dass das Gerät beim Wechseln der Massageaufsätze ausgeschaltet ist. Ist das Netzkabel beschädigt, muss es von einem autorisierten Servicetechniker ersetzt werden. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser. Halten Sie es von Flüssigkeiten und Wärmequellen fern. Die Lüftungsöffnungen müssen frei von Staub und Verunreinigungen sein. Lösen Sie keine Schrauben und versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen. Verwenden Sie das Gerät nicht ununterbrochen länger als 30 Minuten. Trennen Sie das Ladegerät nach dem Ladevorgang oder vor der Verwendung vom Gerät. Dieses Produkt ist ausschließlich für Erwachsene bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht bei Verletzungen. Konsultieren Sie vor der Anwendung des Produkts einen Arzt.

1. Utilisation et fonctionnement

Medivon Lisse One associe une forme compacte à une puissance impressionnante, permettant la détente du dos, des épaules, des jambes et des pieds. Grâce aux têtes de massage interchangeables offrant des styles de massage variés, l'appareil s'adapte avec précision à vos besoins, garantissant un maximum de bienfaits et une relaxation profonde du corps.

1. Choisissez l'embout de massage approprié. Dévissez le capot vers la gauche, retirez la tête de la fente, puis, après avoir installé le nouvel embout, revissez le capot vers la droite. (1) – Schéma d'utilisation présenté à la page 2.
2. Appuyez sur le bouton On (2) et maintenez-le enfoncé afin d'allumer l'appareil.
3. Appuyez brièvement sur le bouton On/Off (2) pour modifier la vitesse selon vos besoins. L'appareil propose 9 niveaux de vitesse. (3)
4. Après utilisation, éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton Off (2).

Avant la première utilisation ou après une longue période d'inactivité, rechargez complètement l'appareil éteint à l'aide du port USB-C. (4)
Indicateur LED (5) : une lumière clignotante indique la charge en cours, tandis qu'une lumière fixe indique une batterie entièrement chargée.
Après la fin du processus, débranchez le câble.

2. Entretien et rangement

Nettoyez le boîtier à l'aide d'un chiffon doux et rincez les têtes de massage sous l'eau courante, en veillant à protéger les composants électroniques de tout contact avec l'humidité. Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de la lumière directe du soleil. Un entretien approprié garantit une longue durée de vie et un fonctionnement fiable de votre appareil de massage.

3. Consignes de sécurité et avertissements

N'utilisez pas l'appareil si vous êtes enceinte, si vous souffrez de problèmes cardiaques ou de blessures physiques. En cas de doute, consultez un médecin. Utilisez l'appareil au moins une heure après les repas. Tenir hors de portée des enfants. N'utilisez pas l'appareil sur la même zone du corps pendant plus de 15 minutes consécutives. N'utilisez pas l'appareil dans la salle de bain ni dans des environnements humides.

En cas de dysfonctionnement, débranchez immédiatement l'alimentation et contactez le service après-vente. N'utilisez pas l'appareil si vous ne vous sentez pas bien. Assurez-vous que l'appareil est éteint lors du changement des têtes de massage. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un technicien agréé. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau. Tenez-le à l'écart des liquides et des sources de chaleur. Les ouvertures de ventilation doivent rester exemptes de poussière et d'impuretés. Ne desserrez pas les vis et ne tentez pas de démonter l'appareil. N'utilisez pas l'appareil de manière continue pendant plus de 30 minutes. Débranchez le chargeur après la charge ou avant l'utilisation. Ce produit est destiné exclusivement aux adultes. N'utilisez pas l'appareil en cas de blessure. Consultez un médecin avant d'utiliser le produit.

1. Uso y funcionamiento

Medivon Lisse One combina un diseño compacto con una potencia impresionante, permitiendo la relajación de la espalda, los hombros, las piernas y los pies. Gracias a los cabezales de masaje intercambiables que ofrecen diferentes estilos de masaje, el dispositivo se adapta con precisión a sus necesidades, garantizando el máximo beneficio y una relajación profunda del cuerpo.

1. Seleccione el cabezal de masaje adecuado. Gire la cubierta hacia la izquierda, extraiga el cabezal de la ranura y, tras instalar el nuevo cabezal, gire la cubierta hacia la derecha para fijarla. (1) – Esquema de uso mostrado en la página 2.
2. Pulse y mantenga pulsado el botón On (2) para encender el dispositivo.
3. Pulse brevemente el botón On/Off (2) para cambiar la velocidad según sus necesidades. Hay 9 niveles de velocidad disponibles. (3)
4. Después del uso, apague el dispositivo pulsando el botón Off (2).

Antes del primer uso o después de un período prolongado sin utilizarlo, cargue completamente el dispositivo apagado mediante el conector USB-C. (4)

Indicador LED (5): una luz intermitente indica que se está cargando, mientras que una luz fija indica que la batería está completamente cargada. Una vez finalizado el proceso, desconecte el cable.

2. Mantenimiento y almacenamiento

Limpie la carcasa con un paño suave y enjuague los cabezales de masaje bajo el agua corriente, protegiendo los componentes electrónicos del contacto con la humedad. Guarde el dispositivo en un lugar seco y fresco, evitando la exposición directa a la luz solar. Un mantenimiento adecuado garantiza una larga vida útil y un funcionamiento fiable de su dispositivo de masaje.

3. Instrucciones de seguridad y advertencias

No utilice el dispositivo si está embarazada, si padece problemas cardíacos o cualquier tipo de lesión física. En caso de duda, consulte a un médico. Utilice el dispositivo al menos una hora después de las comidas. Manténgalo fuera del alcance de los niños. No utilice el dispositivo en la misma zona del cuerpo durante más de 15 minutos seguidos. No utilice el dispositivo en el baño ni en entornos húmedos. En caso de funcionamiento incorrecto, desconecte inmediatamente la alimentación y póngase en contacto con el servicio técnico. No utilice el dispositivo si no se encuentra bien. Asegúrese de que el dispositivo esté apagado al cambiar los cabezales de masaje. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un técnico autorizado. No sumerja el dispositivo en agua. Manténgalo alejado de líquidos y fuentes de calor. Las aberturas de ventilación deben mantenerse libres de polvo y suciedad. No afloje los tornillos ni intente desmontar el dispositivo. No utilice el dispositivo de forma continua durante más de 30 minutos. Desconecte el cargador del dispositivo una vez finalizada la carga o antes de usarlo. Este producto está destinado exclusivamente a adultos. No utilice el dispositivo en caso de lesión. Consulte a un médico antes de utilizar el producto.

1. Utilização e funcionamento

Medivon Lisse One combina uma forma compacta com uma potência impressionante, permitindo o relaxamento das costas, dos ombros, das pernas e dos pés. Graças às cabeças de massagem intercambiáveis que oferecem diferentes estilos de massagem, o dispositivo adapta-se com precisão às suas necessidades, garantindo o máximo benefício e um relaxamento profundo do corpo.

1. Selecione a cabeça de massagem adequada. Desenrosque a tampa para a esquerda, retire a cabeça da ranhura e, após instalar a nova cabeça, enrosque a tampa para a direita para a fixar. (1) – Esquema de utilização apresentado na página 2.
2. Prima e mantenha premido o botão On (2) para ligar o dispositivo.
3. Prima brevemente o botão On/Off (2) para alterar a velocidade de acordo com as suas necessidades. Estão disponíveis 9 níveis de velocidade. (3)
4. Após a utilização, desligue o dispositivo premindo o botão Off (2).

Antes da primeira utilização ou após um longo período sem uso, carregue completamente o dispositivo desligado através da ligação USB-C. (4)

Indicador LED (5): uma luz intermitente indica o carregamento, enquanto uma luz contínua indica que a bateria está totalmente carregada. Após a conclusão do processo, desligue o cabo.

2. Manutenção e armazenamento

Limpe o corpo do aparelho com um pano macio e lave as cabeças de massagem em água corrente, protegendo os componentes eletrónicos do contacto com a humidade. Guarde o dispositivo num local seco e fresco, evitando a exposição direta à luz solar. Uma manutenção adequada garante uma longa vida útil e um funcionamento fiável do seu dispositivo de massagem.

3. Instruções de segurança e advertências

Não utilize o dispositivo se estiver grávida, se sofrer de problemas cardíacos ou de qualquer tipo de lesão física. Em caso de dúvida, consulte um médico. Utilize o dispositivo pelo menos uma hora após as refeições. Mantenha fora do alcance das crianças. Não utilize o dispositivo na mesma área do corpo por mais de 15 minutos consecutivos. Não utilize o dispositivo na casa de banho nem em ambientes húmidos. Em caso de funcionamento incorreto, desligue imediatamente a alimentação e contacte o serviço de assistência técnica. Não utilize o dispositivo se não se sentir bem. Certifique-se de que o dispositivo está desligado ao mudar as cabeças de massagem. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um técnico autorizado. Não mergulhe o dispositivo em água. Mantenha-o afastado de líquidos e fontes de calor. As aberturas de ventilação devem permanecer livres de pó e sujidade. Não desapertar os parafusos nem tentar desmontar o dispositivo. Não utilize o dispositivo de forma contínua por mais de 30 minutos. Desligue o carregador do dispositivo após o carregamento ou antes da utilização. Este produto destina-se exclusivamente a adultos. Não utilize o dispositivo em caso de lesão. Consulte um médico antes de utilizar o produto.

1. Uso e funzionamento

Medivon Lisse One combina una forma compatta con una potenza notevole, consentendo il rilassamento della schiena, delle spalle, delle gambe e dei piedi. Grazie alle testine di massaggio intercambiabili che offrono diversi stili di massaggio, il dispositivo si adatta con precisione alle tue esigenze, garantendo al corpo il massimo beneficio e un profondo rilassamento.

1. Scegli la testina di massaggio appropriata. Ruota il coperchio verso sinistra, estrai la testina dall'alloggiamento e, dopo aver montato la nuova testina, ruota il coperchio verso destra per fissarla. (1) – Schema di utilizzo riportato a pagina 2.
2. Premi e tieni premuto il pulsante On (2) per accendere il dispositivo.
3. Premi brevemente il pulsante On/Off (2) per modificare la velocità in base alle esigenze. Sono disponibili 9 livelli di velocità. (3)
4. Dopo l'uso, spegni il dispositivo premendo il pulsante Off (2).

Prima del primo utilizzo o dopo un lungo periodo di inattività, ricarica completamente il dispositivo spento tramite il connettore USB-C. (4) Indicatore LED (5): la luce lampeggiante indica la ricarica in corso, mentre la luce fissa indica una batteria completamente carica. Al termine del processo, scollega il cavo.

2. Manutenzione e conservazione

Pulire il corpo del dispositivo con un panno morbido e sciacquare le testine di massaggio sotto acqua corrente, evitando il contatto dei componenti elettronici con l'umidità. Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e fresco, lontano dalla luce solare diretta. Una corretta manutenzione garantisce una lunga durata e un funzionamento affidabile del dispositivo di massaggio.

3. Istruzioni di sicurezza e avvertenze

Non utilizzare il dispositivo in gravidanza, in presenza di problemi cardiaci o di lesioni fisiche. In caso di dubbi, consultare un medico. Utilizzare il dispositivo almeno un'ora dopo i pasti. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non utilizzare il dispositivo sulla stessa area del corpo per più di 15 minuti consecutivi. Non utilizzare il dispositivo in bagno né in ambienti umidi. In caso di malfunzionamento, scollegare immediatamente l'alimentazione e contattare il centro di assistenza. Non utilizzare il dispositivo se non ci si sente bene. Assicurarsi che il dispositivo sia spento durante la sostituzione delle testine di massaggio. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un tecnico autorizzato. Non immergere il dispositivo in acqua. Tenerlo lontano da liquidi e fonti di calore. Le aperture di ventilazione devono rimanere libere da polvere e impurità. Non allentare le viti né tentare di smontare il dispositivo. Non utilizzare il dispositivo in modo continuo per oltre 30 minuti. Scollegare il caricatore dal dispositivo dopo la ricarica o prima dell'uso. Questo prodotto è destinato esclusivamente agli adulti. Non utilizzare il dispositivo in caso di lesioni. Consultare un medico prima di utilizzare il prodotto.

1. Použití a ovládání

Medivon Lisse One kombinuje kompaktní provedení s působivým výkonem a umožňuje uvolnění zad, ramen, nohou a chodidel. Díky vyměnitelným masážním hlavicím, které nabízejí různé styly masáže, se zařízení přesně přizpůsobuje vašim potřebám a zajišťuje maximální účinek a hlubokou relaxaci těla.

1. Vyberte vhodnou masážní hlavici. Otočte kryt doleva, vyjměte hlavici z otvoru a po namontování nové hlavičky otočte kryt doprava, aby byla zajištěna. (1) – Schéma obsluhy je uvedeno na straně 2.
2. Stiskněte a podržte tlačítko On (2), abyste zařízení zapnuli.
3. Krátce stiskněte tlačítko On/Off (2) pro změnu rychlosti podle potřeby. K dispozici je 9 úrovní rychlosti. (3)
4. Po použití zařízení vypněte stisknutím tlačítka Off (2).

Před prvním použitím nebo po delší přestávce plně nabijte vypnuté zařízení pomocí konektoru USB-C. (4)
LED indikátor (5): blikající světlo označuje nabíjení, stálé světlo označuje plně nabitou baterii. Po dokončení procesu odpojte kabel.

2. Údržba a skladování

Kryt zařízení čistěte měkkým hadříkem a masážní hlavičky opláchněte pod tekoucí vodou, přičemž dbejte na to, aby elektronické součásti nepřišly do styku s vlhkostí. Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, mimo přímé sluneční záření. Správná údržba zajišťuje dlouhou životnost a spolehlivý provoz masážního zařízení.

3. Bezpečnostní pokyny a upozornění

Nepoužívejte zařízení, pokud jste těhotná, trpíte srdečními potížemi nebo máte fyzická zranění. V případě pochybností se poraďte s lékařem. Zařízení používejte nejdříve jednu hodinu po jídle. Uchovávejte mimo dosah dětí. Nepoužívejte zařízení na stejném místě těla déle než 15 minut v kuse. Nepoužívejte zařízení v koupelně ani ve vlhkém prostředí. V případě poruchy okamžitě odpojte napájení a kontaktujte servisní středisko. Nepoužívejte zařízení, pokud se necítíte dobře. Při výměně masážních hlavic se ujistěte, že je zařízení vypnuté. Pokud je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn autorizovaným servisním technikem. Neponořujte zařízení do vody. Chraňte zařízení před kapalinami a zdroji tepla. Ventilací otvory musí zůstat bez prachu a nečistot. Nepovolujte šrouby ani se nepokoušejte zařízení rozebírat. Nepoužívejte zařízení nepřetržitě déle než 30 minut. Po nabití nebo před použitím odpojte nabíječku od zařízení. Tento výrobek je určen výhradně pro dospělé osoby. Nepoužívejte zařízení v případě zranění. Před použitím výrobku se poraďte s lékařem.

1. Použitie a ovládanie

Medivon Lisse One spája kompaktný dizajn s pôsobivým výkonom a umožňuje uvoľnenie chrbta, ramien, nôh a chodidiel. Vďaka vymeniteľným masážnym hlaviciam, ktoré ponúkajú rôzne štýly masáže, sa zariadenie presne prispôbuje vašim potrebám a zabezpečuje maximálny účinok a hlbokú relaxáciu tela.

1. Vyberte vhodnú masážnu hlavicu. Otočte kryt doľava, vytiahnite hlavicu z otvoru a po namontovaní novej hlavice otočte kryt doprava, aby bola zaistená. (1) – Schéma obsluhy je uvedená na strane 2.
2. Stlačte a podržte tlačidlo On (2), aby ste zariadenie zapli.
3. Krátko stlačte tlačidlo On/Off (2) na zmenu rýchlosti podľa potreby. K dispozícii je 9 úrovní rýchlosti. (3)
4. Po použití zariadenie vypnite stlačením tlačidla Off (2).

Pred prvým použitím alebo po dlhšej prestávke úplne nabite vypnuté zariadenie pomocou konektora USB-C. (4)
LED indikátor (5): blikajúce svetlo označuje nabíjanie, stále svetlo označuje plne nabitú batériu. Po dokončení procesu odpojte kábel.

2. Údržba a skladovanie

Telo zariadenia čistite mäkkou handričkou a masážne hlavice opláchnite pod tečúcou vodou, pričom dbajte na to, aby elektronické súčasti neprišli do kontaktu s vlhkosťou. Zariadenie skladujte na suchom a chladnom mieste, mimo priameho slnečného žiarenia. Správna údržba zabezpečuje dlhú životnosť a spoľahlivú prevádzku masážneho zariadenia.

3. Bezpečnostné pokyny a upozornenia

Nepoužívajte zariadenie, ak ste tehotná, trpíte srdcovými problémami alebo máte fyzické zranenia. V prípade pochybností sa poraďte s lekárom. Zariadenie používajte najmenej jednu hodinu po jedle. Uchovávajte mimo dosahu detí. Nepoužívajte zariadenie na rovnakom mieste tela dlhšie ako 15 minút v kuse. Nepoužívajte zariadenie v kúpeľni ani vo vlhkom prostredí. V prípade poruchy okamžite odpojte napájanie a kontaktujte servisné stredisko. Nepoužívajte zariadenie, ak sa necítite dobre. Pri výmene masážnych hlavíc sa uistite, že je zariadenie vypnuté. Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený autorizovaným servisným technikom. Neponárajte zariadenie do vody. Chráňte zariadenie pred kvapalinami a zdrojmi tepla. Ventilačné otvory musia zostať bez prachu a nečistôt. Nepovoľujte skrutky ani sa nepokúšajte zariadenie rozoberať. Nepoužívajte zariadenie nepretržite dlhšie ako 30 minút. Po nabití alebo pred použitím odpojte nabíjačku od zariadenia. Tento výrobok je určený výhradne pre dospelých. Nepoužívajte zariadenie v prípade zranenia. Pred použitím výrobku sa poraďte s lekárom.

1. Uporaba in delovanje

Medivon Lisse One združuje kompaktno zasnovo z izjemno močjo ter omogoča sprostitvev hrbta, ramen, nog in stopal. Zahvaljujoč zamenljivim masažnim nastavkom, ki ponujajo različne sloge masaže, se naprava natančno prilagodi vašim potrebam ter zagotavlja največji učinek in globoko sprostitvev telesa.

1. Izberite ustrezen masažni nastavek. Zavrtite pokrov v levo, odstranite nastavek iz reže in po namestitvi novega nastavka zavrtite pokrov v desno, da ga pritrdite. (1) – Shema uporabe je prikazana na strani 2.
2. Pritisnite in držite gumb On (2), da vklopite napravo.
3. Kratko pritisnite gumb On/Off (2) za spremembo hitrosti glede na potrebe. Na voljo je 9 stopenj hitrosti. (3)
4. Po uporabi napravo izklopite s pritiskom na gumb Off (2).

Pred prvo uporabo ali po daljšem premoru popolnoma napolnite izklopljeno napravo prek priključka USB-C. (4)
LED-indikator (5): utripajoča lučka označuje polnjenje, neprekinjena lučka označuje popolnoma napolnjeno baterijo. Po končanem postopku odklopite kabel.

2. Vzdrževanje in shranjevanje

Ohišje očistite z mehko krpo, masažne nastavke pa sperite pod tekočo vodo, pri tem pa pazite, da elektronski deli ne pridejo v stik z vlago. Napravo shranjujte na suhem in hladnem mestu, zaščitenem pred neposredno sončno svetlobo. Pravilno vzdrževanje zagotavlja dolgo življenjsko dobo in zanesljivo delovanje masažne naprave.

3. Varnostna navodila in opozorila

Naprave ne uporabljajte, če ste noseči, imate težave s srcem ali kakršne koli telesne poškodbe. V primeru dvoma se posvetujte z zdravnikom. Napravo uporabljajte vsaj eno uro po obroku. Hranite izven dosega otrok. Naprave ne uporabljajte na istem delu telesa več kot 15 minut zapored. Naprave ne uporabljajte v kopalnici ali v vlažnem okolju. V primeru okvare takoj odklopite napajanje in se obrnite na servisni center. Naprave ne uporabljajte, če se ne počutite dobro. Pri menjavi masažnih nastavkov se prepričajte, da je naprava izklopljena. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati pooblaščen servisier. Naprave ne potapljajte v vodo. Hranite jo stran od tekočin in virov toplote. Prezračevalne odprtine morajo ostati čiste in brez prahu ter nečistoč. Ne odvijajte vijakov in ne poskušajte razstaviti naprave. Naprave ne uporabljajte neprekinjeno več kot 30 minut. Po končanem polnjenju ali pred uporabo odklopite polnilnik z naprave. Ta izdelek je namenjen izključno odraslim. Naprave ne uporabljajte v primeru poškodbe. Pred uporabo izdelka se posvetujte z zdravnikom.

1. Kasutamine ja tööpõhimõte

Medivon Lisse One ühendab kompaktse disaini muljetavaldava võimsusega ning võimaldab selja, õlgade, jalgade ja jalataldade lõõgastumist. Tänu vahetatavatele massaažiotsikutele, mis pakuvad erinevaid massaažistiile, kohandub seade täpselt teie vajadustega ning tagab maksimaalse toime ja sügava lõõgastuse kehale.

1. Valige sobiv massaažiotsik. Keerake kate vasakule, eemaldage otsik pesast ja pärast uue otsiku paigaldamist keerake kate paremale, et see kinnitada. (1) – Kasutusskeem on esitatud leheküljel 2.
2. Vajutage ja hoidke all nuppu On (2), et seade sisse lülitada.
3. Vajutage lühidalt nuppu On/Off (2), et muuta kiirust vastavalt vajadusele. Saadaval on 9 kiirusetaset. (3)
4. Pärast kasutamist lülitage seade välja, vajutades nuppu Off (2).

Enne esmakordset kasutamist või pärast pikemat pausi laadige väljalülitatud seade täielikult USB-C pistiku kaudu. (4)
LED-indikaator (5): vilkuv tuli näitab laadimist, pidev tuli näitab täielikult laetud akut. Pärast protsessi lõppu eemaldage kaabel.

2. Hooldus ja hoiustamine

Puhastage seadme korpus pehme lapiga ning loputage massaažiotsikuid voolava vee all, vältides elektrooniliste osade kokkupuudet niiskusega. Hoidke seadet kuivas ja jahedas kohas, eemal otsesest päikesevalgusest. Õige hooldus tagab massaažiseadme pika kasutusea ja töökindluse.

3. Ohutusjuhised ja hoiatused

Ärge kasutage seadet raseduse ajal, südameprobleemide korral ega füüsiliste vigastuste puhul. Kahtluse korral pidage nõu arstiga. Kasutage seadet vähemalt üks tund pärast sööki. Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas. Ärge kasutage seadet samal kehapiirkonnal kauem kui 15 minutit järjest. Ärge kasutage seadet vannitoas ega niiskes keskkonnas. Rikke korral eemaldage seade viivitamatult vooluvõrgust ja võtke ühendust hoolduskeskusega. Ärge kasutage seadet, kui tunnete end halvasti. Massaažiotsikute vahetamisel veenduge, et seade on välja lülitatud. Kui toitekaabel on kahjustatud, peab selle vahetama volitatud tehnik. Ärge kastke seadet vette. Hoidke seade eemal vedelikest ja soojusallikatest. Ventilatsioonivad peavad olema tolmust ja mustusest puhtad. Ärge keerake kruvisid lahti ega püüdke seadet lahti võtta. Ärge kasutage seadet pidevalt kauem kui 30 minutit. Pärast laadimist või enne kasutamist eemaldage laadija seadme küljest. See toode on mõeldud ainult täiskasvanutele. Ärge kasutage seadet vigastuste korral. Enne toote kasutamist pidage nõu arstiga.

1. Naudojimas ir veikimas

Medivon Lisse One sujungia kompaktišką dizainą su įspūdinga galia ir leidžia atpalaiduoti nugarą, pečius, kojas ir pėdas. Dėl keičiamų masažo antgalių, siūlančių skirtingus masažo stilius, prietaisas tiksliai prisitaiko prie jūsų poreikių ir užtikrina maksimalų poveikį bei gilų kūno atsipalaidavimą.

1. Pasirinkite tinkamą masažo antgalį. Pasukite dangtelį į kairę, išimkite antgalį iš lizdo ir, įdėję naują antgalį, pasukite dangtelį į dešinę, kad jį pritvirtintumėte. (1) – Naudojimo schema pateikta 2 puslapyje.
2. Paspauskite ir palaikykite mygtuką On (2), kad įjungtumėte prietaisą.
3. Trumpai paspauskite mygtuką On/Off (2), kad pakeistumėte greitį pagal poreikį. Galimi 9 greičio lygiai. (3)
4. Po naudojimo išjunkite prietaisą paspausdami mygtuką Off (2).

Prieš pirmą naudojimą arba po ilgesnės pertraukos visiškai įkraukite išjungtą prietaisą per USB-C jungtį. (4)
LED indikatorius (5): mirksinti lemputė rodo įkrovimą, pastovi lemputė rodo visiškai įkrautą bateriją. Pasibaigus procesui, atjunkite kabelį.

2. Priežiūra ir laikymas

Prietaiso korpusą valykite minkšta šluoste, o masažo antgalius nuplaukite po tekančiu vandeniu, saugodami elektroninius komponentus nuo sąlyčio su drėgme. Laikykite prietaisą sausoje ir vėsioje vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių. Tinkama priežiūra užtikrina ilgą tarnavimo laiką ir patikimą masažo prietaiso veikimą.

3. Saugos instrukcijos ir įspėjimai

Nenaudokite prietaiso neštumo metu, esant širdies sutrikimams ar fizinėms traumoms. Kilus abejonėms, pasitarkite su gydytoju. Prietaisą naudokite praėjus bent vienai valandai po valgio. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nenaudokite prietaiso toje pačioje kūno vietoje ilgiau nei 15 minučių iš eilės. Nenaudokite prietaiso vonios kambaryje ar drėgnoje aplinkoje. Atsiradus gedimui, nedelsdami atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir kreipkitės į aptarnavimo centrą. Nenaudokite prietaiso, jei jaučiatės blogai. Keisdami masažo antgalius įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti įgaliotas technikas. Nemerki prietaiso į vandenį. Laikykite jį atokiau nuo skysčių ir šilumos šaltinių. Ventilacijos angos turi būti švarios, be dulkių ir nešvarumų. Neatsukinėkite varžtų ir nebandykite išardyti prietaiso. Nenaudokite prietaiso nepertraukiamai ilgiau nei 30 minučių. Baigus įkrovimą arba prieš naudojimą atjunkite įkroviklį nuo prietaiso. Šis gaminytis skirtas tik suaugusiems. Nenaudokite prietaiso esant traumoms. Prieš naudodami gaminį pasitarkite su gydytoju.

1. Lietošana un darbība

Medivon Lisse One apvieno kompakto dizainu ar iespaidīgu jaudu un nodrošina muguras, plecu, kāju un pēdu atslābināšanu. Pateicoties maināmajiem masāžas uzgaļiem, kas piedāvā dažādus masāžas stilus, ierīce precīzi pielāgojas jūsu vajadzībām un nodrošina maksimālu efektu un dziļu ķermeņa relaksāciju.

1. Izvēlieties piemērotu masāžas uzgali. Pagrieziet vāciņu pa kreisi, izņemiet uzgali no ligzdas un pēc jaunā uzgaļa ievietošanas pagrieziet vāciņu pa labi, lai to nostiprinātu. (1) – Lietošanas shēma parādīta 2. lappusē.
2. Nospiediet un turiet nospiestu pogu On (2), lai ieslēgtu ierīci.
3. Īsi nospiediet pogu On/Off (2), lai mainītu ātrumu atbilstoši vajadzībām. Pieejami 9 ātruma līmeņi. (3)
4. Pēc lietošanas izslēdziet ierīci, nospiežot pogu Off (2).

Pirms pirmās lietošanas vai pēc ilgāka pārtraukuma pilnībā uzlādējiet izslēgto ierīci, izmantojot USB-C savienotāju. (4)
LED indikators (5): mirgojoša gaisma norāda uz uzlādi, pastāvīga gaisma norāda uz pilnībā uzlādētu akumulatoru. Pēc procesa pabeigšanas atvienojiet kabeli.

2. Apkope un uzglabāšana

Notīriet ierīces korpusu ar mikstu drānu un noskalojiet masāžas uzgaļus zem tekoša ūdens, nodrošinot, lai elektroniskās detaļas nenonāktu saskarē ar mitrumu. Uzglabājiet ierīci sausā un vēsā vietā, izvairoties no tiešiem saules stariem. Pareiza apkope nodrošina ilgu kalpošanas laiku un uzticamu masāžas ierīces darbību.

3. Drošības norādījumi un brīdinājumi

Nelietojiet ierīci grūtniecības laikā, ja jums ir sirds problēmas vai fiziski savainojumi. Šābu gadījumā konsultējieties ar ārstu. Lietojiet ierīci vismaz vienu stundu pēc ēšanas. Glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Nelietojiet ierīci vienā un tajā pašā ķermeņa zonā ilgāk par 15 minūtēm pēc kārtas. Nelietojiet ierīci vannas istabā vai mitrā vidē. Darbības traucējumu gadījumā nekavējoties atvienojiet ierīci no barošanas avota un sazinieties ar servisa centru. Nelietojiet ierīci, ja jūtaties slikti. Mainot masāžas uzgaļus, pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta. Ja barošanas kabelis ir bojāts, tas jānomaina autorizētam tehnikim. Neiegremdējiet ierīci ūdenī. Sargājiet ierīci no šķidrumiem un siltuma avotiem. Ventilācijas atverēm jābūt brīvām no putekļiem un netīrumiem. Neatskrūvējiet skrūves un nemēģiniet ierīci izjaukt. Nelietojiet ierīci nepārtraukti ilgāk par 30 minūtēm. Pēc uzlādes pabeigšanas vai pirms lietošanas atvienojiet lādētāju no ierīces. Šis produkts paredzēts tikai pieaugušajiem. Nelietojiet ierīci traumu gadījumā. Pirms produkta lietošanas konsultējieties ar ārstu.

1. Használat és működés

A Medivon Lisse One kompakt kialakítást ötvözü lenyűgöző teljesítménnyel, és lehetővé teszi a hát, a vállak, a lábak és a talpak ellazítását. A cserélhető masszázsfjeknek köszönhetően, amelyek különböző masszázstílusokat kínálnak, a készülék pontosan alkalmazkodik az egyéni igényekhez, maximális hatást és mély relaxációt biztosítva a test számára.

1. Válassza ki a megfelelő masszázsfjet. Forgassa el a fedelet balra, vegye ki a fejet a foglalatból, majd az új fej behelyezése után forgassa el a fedelet jobbra a rögzítéshez. (1) – A használati ábra a 2. oldalon található.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva az On (2) gombot a készülék bekapcsolásához.
3. Röviden nyomja meg az On/Off (2) gombot a sebesség módosításához az igényeknek megfelelően. 9 sebességfokozat áll rendelkezésre. (3)
4. Használat után kapcsolja ki a készüléket az Off (2) gomb megnyomásával.

Az első használat előtt vagy hosszabb szünet után töltse fel teljesen a kikapcsolt készüléket az USB-C csatlakozón keresztül. (4) LED jelzőfény (5): a villogó fény töltést jelez, a folyamatos fény teljesen feltöltött akkumulátort jelez. A folyamat befejezése után húzza ki a kábelt.

2. Karbantartás és tárolás

Tisztítsa meg a készülék burkolatát puha ruhával, a masszázsfjeket pedig folyó víz alatt öblítse le, ügyelve arra, hogy az elektronikus alkatrészek ne érintkezzenek nedvességgel. A készüléket száraz, hűvös helyen tárolja, közvetlen napfénytől védve. A megfelelő karbantartás hosszú élettartamot és megbízható működést biztosít.

3. Biztonsági előírások és figyelmeztetések

Ne használja a készüléket terhesség alatt, szívproblémák esetén vagy bármilyen fizikai sérülés fennállásakor. Kétség esetén forduljon orvoshoz. A készüléket legalább egy órával étkezés után használja. Gyermekektől elzárva tartandó. Ne használja a készüléket ugyanazon a testrészen 15 percnél hosszabb ideig folyamatosan. Ne használja a készüléket fürdőszobában vagy nedves környezetben. Meghibásodás esetén azonnal válassza le a készüléket az áramforrásról, és lépjen kapcsolatba a szervizközponttal. Ne használja a készüléket, ha rosszul érzi magát. A masszázsfjek cseréjekor győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva. Ha a tápkábel megsérült, azt kizárólag hivatalos szerviztechnikus cserélheti ki. Ne merítse a készüléket vízbe. Tartsa távol folyadékoktól és hőforrásoktól. A szellőzőnyílások legyenek por- és szennyeződésmentesek. Ne lazítsa meg a csavarokat, és ne próbálja meg szétszerelni a készüléket. Ne használja a készüléket 30 percnél hosszabb ideig folyamatosan. A töltés befejezése után vagy használat előtt válassza le a töltőt a készülékről. A termék kizárólag felnőttek számára készült. Ne használja a készüléket sérülés esetén. A termék használata előtt konzultáljon orvossal.

1. Utilizare și funcționare

Medivon Lisse One combină un design compact cu o putere impresionantă și permite relaxarea spatelui, umerilor, picioarelor și tălpilor. Datorită capetelor de masaj interschimbabile, care oferă diferite stiluri de masaj, dispozitivul se adaptează precis nevoilor dumneavoastră și asigură un efect maxim și o relaxare profundă a corpului.

1. Selectați capul de masaj potrivit. Rotiți capacul spre stânga, scoateți capul din locaș și, după instalarea noului cap, rotiți capacul spre dreapta pentru fixare. (1) – Schema de utilizare este prezentată la pagina 2.
2. Apăsăți și mențineți apăsat butonul On (2) pentru a porni dispozitivul.
3. Apăsăți scurt butonul On/Off (2) pentru a modifica viteza în funcție de necesități. Sunt disponibile 9 niveluri de viteză. (3)
4. După utilizare, opriți dispozitivul apăsând butonul Off (2).

Înainte de prima utilizare sau după o pauză mai lungă, încărcăți complet dispozitivul oprit prin intermediul conectorului USB-C. (4)
Indicator LED (5): lumina intermitentă indică încărcarea, iar lumina constantă indică o baterie complet încărcată. După finalizarea procesului, deconectați cablul.

2. Întreținere și depozitare

Curățați carcasa dispozitivului cu o lavetă moale și clătiți capetele de masaj sub jet de apă, având grijă ca componentele electronice să nu intre în contact cu umezeala. Depozitați dispozitivul într-un loc uscat și răcoros, ferit de lumina directă a soarelui. Întreținerea corespunzătoare asigură o durată lungă de viață și o funcționare fiabilă a dispozitivului de masaj.

3. Instrucțiuni de siguranță și avertismente

Nu utilizați dispozitivul în timpul sarcinii, în cazul problemelor cardiace sau al leziunilor fizice. În caz de îndoielă, consultați un medic. Utilizați dispozitivul la cel puțin o oră după masă. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Nu utilizați dispozitivul pe aceeași zonă a corpului mai mult de 15 minute consecutiv. Nu utilizați dispozitivul în baie sau în medii umede. În cazul unei defecțiuni, deconectați imediat alimentarea și contactați centrul de service. Nu utilizați dispozitivul dacă nu vă simțiți bine. Asigurați-vă că dispozitivul este oprit atunci când schimbați capetele de masaj. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un tehnician autorizat. Nu scufundați dispozitivul în apă. Păstrați-l departe de lichide și surse de căldură. Orificiile de ventilație trebuie menținute curate, fără praf sau impurități. Nu slăbiți șuruburile și nu încercați să demontați dispozitivul. Nu utilizați dispozitivul continuu mai mult de 30 de minute. Deconectați încărcătorul de la dispozitiv după finalizarea încărcării sau înainte de utilizare. Acest produs este destinat exclusiv adulților. Nu utilizați dispozitivul în caz de leziuni. Consultați un medic înainte de utilizarea produsului.

1. Использование и эксплуатация

Medivon Lisse One сочетает компактный дизайн с впечатляющей мощностью и обеспечивает расслабление спины, плеч, ног и стоп. Благодаря сменным массажным насадкам, предлагающим различные стили массажа, устройство точно адаптируется к вашим потребностям и обеспечивает максимальный эффект и глубокое расслабление тела.

1. Выберите подходящую массажную насадку. Поверните крышку влево, извлеките насадку из гнезда и после установки новой насадки поверните крышку вправо для фиксации. (1) – Схема использования приведена на странице 2.
2. Нажмите и удерживайте кнопку On (2), чтобы включить устройство.
3. Кратковременно нажмите кнопку On/Off (2), чтобы изменить скорость в соответствии с потребностями. Доступно 9 уровней скорости. (3)
4. После использования выключите устройство, нажав кнопку Off (2).

Перед первым использованием или после длительного перерыва полностью зарядите выключенное устройство с помощью разъёма USB-C. (4)

Светодиодный индикатор (5): мигающий свет указывает на процесс зарядки, постоянный свет указывает на полностью заряженный аккумулятор. По завершении процесса отсоедините кабель.

2. Обслуживание и хранение

Очищайте корпус устройства мягкой тканью, а массажные насадки промывайте под проточной водой, избегая попадания влаги на электронные компоненты. Храните устройство в сухом и прохладном месте, вдали от прямых солнечных лучей. Правильный уход обеспечивает длительный срок службы и надёжную работу массажного устройства.

3. Меры безопасности и предупреждения

Не используйте устройство во время беременности, при наличии сердечных заболеваний или физических травм. В случае сомнений проконсультируйтесь с врачом. Используйте устройство не ранее чем через один час после приёма пищи. Храните устройство в недоступном для детей месте. Не используйте устройство на одном и том же участке тела более 15 минут подряд. Не используйте устройство в ванной комнате или во влажной среде. В случае неисправности немедленно отключите устройство от источника питания и обратитесь в сервисный центр. Не используйте устройство, если вы чувствуете недомогание. Перед заменой массажных насадок убедитесь, что устройство выключено. При повреждении кабеля питания его должен заменить авторизованный специалист. Не погружайте устройство в воду. Держите устройство вдали от жидкостей и источников тепла. Вентиляционные отверстия должны быть свободны от пыли и загрязнений. Не ослабляйте винты и не пытайтесь разбирать устройство. Не используйте устройство непрерывно более 30 минут. После завершения зарядки или перед использованием отсоедините зарядное устройство от устройства. Данное изделие предназначено исключительно для взрослых. Не используйте устройство при наличии травм. Перед использованием изделия проконсультируйтесь с врачом.

1. Bruk og betjening

Medivon Lisse One kombinerer et kompakt design med imponerende kraft og muliggjør avslapning av rygg, skuldre, ben og føtter. Takket være utskiftbare massasjehoder som tilbyr ulike massasjestiler, tilpasser enheten seg presist til dine behov og sikrer maksimal effekt og dyp avslapning for kroppen.

1. Velg riktig massasjehode. Drei dekselet mot venstre, ta hodet ut av festet og etter montering av det nye hodet dreier du dekselet mot høyre for å feste det. (1) – Bruksskjema er vist på side 2.
2. Trykk og hold inne On-knappen (2) for å slå på enheten.
3. Trykk kort på On/Off-knappen (2) for å endre hastigheten etter behov. Det er 9 hastighetsnivåer tilgjengelig. (3)
4. Etter bruk slår du av enheten ved å trykke på Off-knappen (2).

Før første gangs bruk eller etter en lengre pause, lad den avslåtte enheten helt opp via USB-C-kontakten. (4)
LED-indikator (5): blinkende lys indikerer lading, fast lys indikerer fulladet batteri. Koble fra kabelen etter at ladingen er fullført.

2. Vedlikehold og oppbevaring

Rengjør enhetens overflate med en myk klut, og skyll massasjehodene under rennende vann, samtidig som du sørger for at elektroniske komponenter ikke kommer i kontakt med fuktighet. Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, beskyttet mot direkte sollys. Riktig vedlikehold sikrer lang levetid og pålitelig drift av massasjeenheten.

3. Sikkerhetsinstruksjoner og advarsler

Ikke bruk enheten under graviditet, ved hjerteproblemer eller ved fysiske skader. Ved tvil, kontakt lege. Bruk enheten minst én time etter måltider. Oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke bruk enheten på samme område av kroppen i mer enn 15 minutter sammenhengende. Ikke bruk enheten på badet eller i fuktige omgivelser. Ved feil må du umiddelbart koble enheten fra strømforsyningen og kontakte servicesenteret. Ikke bruk enheten hvis du føler deg uvel. Sørg for at enheten er slått av ved bytte av massasjehoder. Hvis strømkabelen er skadet, må den erstattes av en autorisert servicetekniker. Ikke senk enheten ned i vann. Hold enheten borte fra væsker og varmekilder. Ventilasjonsåpningene må holdes fri for støv og smuss. Ikke løsne skruer eller forsøk å demontere enheten. Ikke bruk enheten kontinuerlig i mer enn 30 minutter. Koble laderen fra enheten etter lading eller før bruk. Dette produktet er kun beregnet for voksne. Ikke bruk enheten ved skader. Rådfør deg med lege før bruk av produktet.

1. Käyttö ja toiminta

Medivon Lisse One yhdistää kompaktin muotoilun ja vaikuttavan tehon sekä mahdollistaa selän, hartioiden, jalkojen ja jalkapohjien rentoutumisen. Vaihdeettavien hierontapäiden ansiosta, jotka tarjoavat erilaisia hierontatyylejä, laite mukautuu tarkasti yksilöllisiin tarpeisiin ja takaa maksimaalisen vaikutuksen sekä syvän kehon rentoutumisen.

1. Valitse sopiva hierontapä. Kierrä kansi vasemmalle, poista hierontapä pidikkeestä ja uuden hierontapään asentamisen jälkeen kierrä kansi oikealle sen kiinnittämiseksi. (1) – Käyttökaavio on esitetty sivulla 2.
2. Paina ja pidä virtapainiketta On (2) painettuna kytkeäksesi laitteen päälle.
3. Paina virtapainiketta On/Off (2) lyhyesti muuttaaksesi nopeutta tarpeen mukaan. Käytettävissä on 9 nopeustasoa. (3)
4. Käytön jälkeen sammuta laite painamalla Off-painiketta (2).

Ennen ensimmäistä käyttöä tai pitkän tauon jälkeen lataa sammutettu laite täyteen USB-C-liitännän kautta. (4)

LED-merkkivalo (5): vilkkuva valo osoittaa latauksen olevan käynnissä, jatkuva valo osoittaa täysin ladatun akun. Kun prosessi on valmis, irrota kaapeli.

2. Huolto ja säilytys

Puhdista laitteen runko pehmeällä liinalla ja huuhtelee hierontapäät juoksevan veden alla varmistaen, etteivät elektroniset osat joudu kosketuksiin kosteuden kanssa. Säilytä laitetta kuivassa ja viileässä paikassa, suojassa suoralta auringonvalolta. Oikea huolto varmistaa hierontalaitteen pitkän käyttöiän ja luotettavan toiminnan.

3. Turvallisuusohjeet ja varoitukset

Älä käytä laitetta raskauden aikana, sydänsairauksien yhteydessä tai fyysisten vammojen tapauksessa. Epäselvissä tilanteissa ota yhteys lääkäriin. Käytä laitetta aikaisintaan yhden tunnin kuluttua aterioinnista. Säilytä lasten ulottumattomissa. Älä käytä laitetta samalla kehon alueella yli 15 minuuttia yhtäjaksoisesti. Älä käytä laitetta kylpyhuoneessa tai kosteassa ympäristössä. Vikatilanteessa irrota laite välittömästi virtalähteestä ja ota yhteys huoltokeskukseen. Älä käytä laitetta, jos tunnet olosi huonoksi. Varmista, että laite on sammutettu vaihtaessasi hierontapäitä. Jos virtajohto on vaurioitunut, sen saa vaihtaa vain valtuutettu huoltoteknikko. Älä upota laitetta veteen. Pidä laite loitolla nesteistä ja lämmönlähteistä. Tuuletusaukkojen on pysyttävä puhtaina pölystä ja liasta. Älä löysää ruuveja äläkä yritä purkaa laitetta. Älä käytä laitetta yhtäjaksoisesti yli 30 minuuttia. Irrota laturi laitteesta latauksen jälkeen tai ennen käyttöä. Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan aikuisille. Älä käytä laitetta vammojen yhteydessä. Keskustele lääkärin kanssa ennen tuotteen käyttöä.

1. Χρήση και λειτουργία

Το Medivon Lisse One συνδυάζει συμπαγή σχεδιασμό με εντυπωσιακή ισχύ και επιτρέπει τη χαλάρωση της πλάτης, των ώμων, των ποδιών και των πελμάτων. Χάρη στις εναλλάξιμες κεφαλές μασάζ, που προσφέρουν διαφορετικά στυλ μασάζ, η συσκευή προσαρμόζεται με ακρίβεια στις ανάγκες σας και εξασφαλίζει μέγιστο αποτέλεσμα και βαθιά χαλάρωση του σώματος.

1. Επιλέξτε την κατάλληλη κεφαλή μασάζ. Περιστρέψτε το κάλυμμα προς τα αριστερά, αφαιρέστε την κεφαλή από την υποδοχή και, μετά την τοποθέτηση της νέας κεφαλής, περιστρέψτε το κάλυμμα προς τα δεξιά για να τη στερεώσετε. (1) – Το διάγραμμα χρήσης παρουσιάζεται στη σελίδα 2.

2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί On (2) για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

3. Πατήστε σύντομα το κουμπί On/Off (2) για να αλλάξετε την ταχύτητα ανάλογα με τις ανάγκες. Διατίθενται 9 επίπεδα ταχύτητας. (3)

4. Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί Off (2).

Πριν από την πρώτη χρήση ή μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα διακοπής, φορτίστε πλήρως τη συσκευή ενώ είναι απενεργοποιημένη μέσω του συνδέσμου USB-C. (4)

Ένδειξη LED (5): το φως που αναβοσβήνει υποδηλώνει φόρτιση, ενώ το σταθερό φως υποδηλώνει πλήρως φορτισμένη μπαταρία. Μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας, αποσυνδέστε το καλώδιο.

2. Συντήρηση και αποθήκευση

Καθαρίστε το περίβλημα της συσκευής με ένα μαλακό πανί και ξεπλύνετε τις κεφαλές μασάζ κάτω από τρεχούμενο νερό, φροντίζοντας να μην έρθουν σε επαφή τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα με την υγρασία. Φυλάσσετε τη συσκευή σε ξηρό και δροσερό μέρος, μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Η σωστή συντήρηση εξασφαλίζει μεγάλη διάρκεια ζωής και αξιόπιστη λειτουργία της συσκευής μασάζ.

3. Οδηγίες ασφαλείας και προειδοποιήσεις

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της εγκυμοσύνης, σε περίπτωση καρδιακών προβλημάτων ή ωματικών τραυματισμών. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε ιατρό. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή τουλάχιστον μία ώρα μετά το φαγητό. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στην ίδια περιοχή του σώματος για περισσότερο από 15 λεπτά συνεχόμενα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο ή σε υγρό περιβάλλον. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν δεν αισθάνεστε καλά. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη κατά την αλλαγή των κεφαλών μασάζ. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από υγρά και πηγές θερμότητας. Τα ανοίγματα εξαερισμού πρέπει να παραμένουν καθαρά, χωρίς σκόνη και ακαθαρσίες. Μην χαλαρώνετε τις βίδες και μην προσπαθείτε να αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή συνεχόμενα για περισσότερο από 30 λεπτά. Αποσυνδέστε τον φορτιστή από τη συσκευή μετά τη φόρτιση ή πριν από τη χρήση. Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για ενήλικες. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση τραυματισμού. Συμβουλευτείτε ιατρό πριν από τη χρήση του προϊόντος.

1. Upotreba i rad

Medivon Lisse One kombinira kompaktan dizajn s impresivnom snagom te omogućuje opuštanje leđa, ramena, nogu i stopala. Zahvaljujući izmjenjivim masažnim nastavcima koji nude različite stilove masaže, uređaj se precizno prilagođava vašim potrebama i osigurava maksimalan učinak te duboko opuštanje tijela.

1. Odaberite odgovarajući masažni nastavak. Okrenite poklopac ulijevo, izvadite nastavak iz ležišta i nakon postavljanja novog nastavka okrenite poklopac udesno kako biste ga učvrstili. (1) – Shema uporabe prikazana je na stranici 2.
2. Pritisnite i držite tipku On (2) kako biste uključili uređaj.
3. Kratko pritisnite tipku On/Off (2) kako biste promijenili brzinu prema potrebi. Dostupno je 9 razina brzine. (3)
4. Nakon uporabe isključite uređaj pritiskom na tipku Off (2).

Prije prve uporabe ili nakon dulje pauze potpuno napunite isključeni uređaj putem USB-C priključka. (4)
LED indikator (5): trepereće svjetlo označava punjenje, stalno svjetlo označava potpuno napunjenu bateriju. Nakon završetka postupka odspojite kabel.

2. Održavanje i pohrana

Očistite kućište uređaja mekom krpom, a masažne nastavke isperite pod tekućom vodom, pazeći da elektroničke komponente ne dodu u dodir s vlagom. Uređaj čuvajte na suhom i hladnom mjestu, zaštićenom od izravne sunčeve svjetlosti. Pravilno održavanje osigurava dug vijek trajanja i pouzdan rad masažnog uređaja.

3. Sigurnosne upute i upozorenja

Nemojte koristiti uređaj tijekom trudnoće, kod srčanih problema ili u slučaju fizičkih ozljeda. U slučaju nedoumice, obratite se liječniku. Uređaj koristite najmanje jedan sat nakon obroka. Čuvati izvan dohvata djece. Nemojte koristiti uređaj na istom dijelu tijela dulje od 15 minuta neprekidno. Nemojte koristiti uređaj u kupaonici ili u vlažnom okruženju. U slučaju kvara odmah isključite uređaj iz napajanja i obratite se servisnom centru. Nemojte koristiti uređaj ako se ne osjećate dobro. Prije zamjene masažnih nastavaka provjerite je li uređaj isključen. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti ovlašteni servis. Nemojte uranjati uređaj u vodu. Držite uređaj podalje od tekućina i izvora topline. Ventilacijski otvori moraju ostati čisti i bez prašine i nečistoća. Nemojte otpuštati vijke niti pokušavati rastaviti uređaj. Nemojte koristiti uređaj neprekidno dulje od 30 minuta. Nakon punjenja ili prije uporabe odspojite punjač s uređaja. Ovaj proizvod namijenjen je isključivo odraslim osobama. Nemojte koristiti uređaj u slučaju ozljeda. Prije uporabe proizvoda posavjetujte se s liječnikom.

1. Användning och funktion

Medivon Lisse One kombinerar en kompakt design med imponerande kraft och möjliggör avslappning av rygg, axlar, ben och fötter. Tack vare utbytbara massagehuvuden som erbjuder olika massagestilar anpassar sig enheten exakt efter dina behov och säkerställer maximal effekt samt djup avslappning av kroppen.

1. Välj lämpligt massagehuvud. Vrid locket åt vänster, ta ut massagehuvudet ur fästet och efter montering av det nya massagehuvudet vrid locket åt höger för att fästa det. (1) – Användningsschema visas på sida 2.
2. Tryck och håll in knappen On (2) för att slå på enheten.
3. Tryck kort på knappen On/Off (2) för att ändra hastigheten efter behov. Det finns 9 hastighetsnivåer tillgängliga. (3)
4. Efter användning stänger du av enheten genom att trycka på knappen Off (2).

Före första användning eller efter en längre paus ska den avstängda enheten laddas helt via USB-C-anslutningen. (4)

LED-indikator (5): blinkande ljus indikerar laddning, fast ljus indikerar fulladdat batteri. Koppla bort kabeln när laddningen är slutförd.

2. Underhåll och förvaring

Rengör enhetens hölje med en mjuk trasa och skölj massagehuvudena under rinnande vatten, samtidigt som du ser till att elektroniska komponenter inte kommer i kontakt med fukt. Förvara enheten på en torr och sval plats, skyddad från direkt solljus. Korrekt underhåll säkerställer lång livslängd och tillförlitlig drift av massageenheten.

3. Säkerhetsinstruktioner och varningar

Använd inte enheten under graviditet, vid hjärtproblem eller vid fysiska skador. Vid osäkerhet, kontakta läkare. Använd enheten minst en timme efter måltid. Förvaras utom räckhåll för barn. Använd inte enheten på samma område av kroppen i mer än 15 minuter i följd. Använd inte enheten i badrummet eller i fuktiga miljöer. Vid funktionsfel ska du omedelbart koppla bort enheten från strömförsörjningen och kontakta servicetekniker. Använd inte enheten om du mår dåligt. Se till att enheten är avstängd vid byte av massagehuvuden. Om strömkabeln är skadad måste den bytas av en auktoriserad servicetekniker. Sänk inte ner enheten i vatten. Håll enheten borta från vätskor och värmekällor. Ventilationsöppningarna måste hållas fria från damm och smuts. Lossa inte skruvar och försök inte demontera enheten. Använd inte enheten kontinuerligt i mer än 30 minuter. Koppla bort laddaren från enheten efter laddning eller före användning. Denna produkt är avsedd endast för vuxna. Använd inte enheten vid skador. Rådgör med läkare före användning av produkten.

1. Brug og betjening

Medivon Lisse One kombinerer et kompakt design med imponerende kraft og muliggør afslapning af ryg, skuldre, ben og fødder. Takket være udskiftelige massagehoveder, der tilbyder forskellige massagestile, tilpasser enheden sig præcist til dine behov og sikrer maksimal effekt samt dyb afslapning af kroppen.

1. Vælg det passende massagehoved. Drej dækslet mod venstre, tag massagehovedet ud af holderen, og efter montering af det nye massagehoved drej dækslet mod højre for at fastgøre det. (1) – Brugsskema er vist på side 2.
2. Tryk og hold knappen On (2) nede for at tænde enheden.
3. Tryk kort på knappen On/Off (2) for at ændre hastigheden efter behov. Der er 9 hastighedsniveauer tilgængelige. (3)
4. Efter brug slukker du enheden ved at trykke på knappen Off (2).

Før første brug eller efter en længere pause skal den slukkede enhed oplades helt via USB-C-tilslutningen. (4)
LED-indikator (5): blinkende lys indikerer opladning, fast lys indikerer fuldt opladet batteri. Frakobl kablet, når opladningen er afsluttet.

2. Vedligeholdelse og opbevaring

Rengør enhedens kabinet med en blød klud, og skyl massagehovederne under rindende vand, mens du sikrer, at de elektroniske komponenter ikke kommer i kontakt med fugt. Opbevar enheden et tørt og køligt sted, beskyttet mod direkte sollys. Korrekt vedligeholdelse sikrer lang levetid og pålidelig drift af massageenheden.

3. Sikkerhedsinstruktioner og advarsler

Brug ikke enheden under graviditet, ved hjerteproblemer eller i tilfælde af fysiske skader. Kontakt en læge i tvivlstilfælde. Brug enheden mindst én time efter måltider. Opbevares utilgængeligt for børn. Brug ikke enheden på det samme område af kroppen i mere end 15 minutter ad gangen. Brug ikke enheden på badeværelset eller i fugtige omgivelser. I tilfælde af funktionsfejl skal du straks frakoble enheden fra strømforsyningen og kontakte servicecenteret. Brug ikke enheden, hvis du føler dig utilpas. Sørg for, at enheden er slukket ved udskiftning af massagehoveder. Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af en autoriseret servicetekniker. Nedsænk ikke enheden i vand. Hold enheden væk fra væsker og varmekilder. Ventilationsåbningerne skal holdes fri for støv og snavs. Løsn ikke skruer, og forsøg ikke at adskille enheden. Brug ikke enheden kontinuerligt i mere end 30 minutter. Frakobl opladeren fra enheden efter opladning eller før brug. Dette produkt er udelukkende beregnet til voksne. Brug ikke enheden i tilfælde af skader. Kontakt en læge før brug af produktet.

1. Gebruik en werking

Medivon Lisse One combineert een compact ontwerp met indrukwekkend vermogen en maakt ontspanning van rug, schouders, benen en voeten mogelijk. Dankzij de verwisselbare massagekoppen, die verschillende massagestijlen bieden, past het apparaat zich nauwkeurig aan uw behoeften aan en zorgt het voor maximale werking en diepe ontspanning van het lichaam.

1. Kies de juiste massagekop. Draai de kap naar links, verwijder de massagekop uit de houder en draai na het plaatsen van de nieuwe massagekop de kap naar rechts om deze vast te zetten. (1) – Gebruiksdiagram wordt weergegeven op pagina 2.
2. Houd de knop On (2) ingedrukt om het apparaat in te schakelen.
3. Druk kort op de knop On/Off (2) om de snelheid naar wens te wijzigen. Er zijn 9 snelheidsniveaus beschikbaar. (3)
4. Schakel het apparaat na gebruik uit door op de knop Off (2) te drukken.

Laad het uitgeschakelde apparaat vóór het eerste gebruik of na een langere pauze volledig op via de USB-C-aansluiting. (4)
LED-indicator (5): knipperend licht duidt op opladen, continu licht duidt op een volledig opgeladen batterij. Koppel de kabel los zodra het opladen is voltooid.

2. Onderhoud en opslag

Reinig de behuizing van het apparaat met een zachte doek en spoel de massagekoppen af onder stromend water, waarbij u ervoor zorgt dat de elektronische componenten niet in contact komen met vocht. Bewaar het apparaat op een droge en koele plaats, uit de buurt van direct zonlicht. Correct onderhoud garandeert een lange levensduur en een betrouwbare werking van het massageapparaat.

3. Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

Gebruik het apparaat niet tijdens de zwangerschap, bij hartproblemen of bij lichamelijke verwondingen. Raadpleeg bij twijfel een arts. Gebruik het apparaat minstens één uur na de maaltijd. Buiten het bereik van kinderen houden. Gebruik het apparaat niet langer dan 15 minuten achtereenvolgend op hetzelfde lichaamsgebied. Gebruik het apparaat niet in de badkamer of in een vochtige omgeving. Koppel het apparaat bij een storing onmiddellijk los van de stroomvoorziening en neem contact op met het servicecentrum. Gebruik het apparaat niet als u zich niet goed voelt. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld bij het verwisselen van de massagekoppen. Indien de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door een erkende servicetechnicus. Dompel het apparaat niet onder in water. Houd het apparaat uit de buurt van vloeistoffen en warmtebronnen. Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen vrij blijven van stof en vuil. Draai geen schroeven los en probeer het apparaat niet te demonteren. Gebruik het apparaat niet continu langer dan 30 minuten. Koppel de oplader los van het apparaat na het opladen of vóór gebruik. Dit product is uitsluitend bestemd voor volwassenen. Gebruik het apparaat niet bij letsel. Raadpleeg een arts vóór gebruik van het product.

1. Kullanım ve çalışma

Medivon Lisse One, kompakt tasarımı etkileyici gücüyle birleştirerek sırt, omuzlar, bacaklar ve ayakların rahatlamasını sağlar. Farklı masaj stilleri sunan değiştirilebilir masaj başlıkları sayesinde cihaz, ihtiyaçlarınıza hassas şekilde uyum sağlar ve vücut için maksimum etki ile derin bir rahatlama sunar.

1. Uygun masaj başlığını seçin. Kapağı sola doğru çevirin, masaj başlığını yuvasından çıkarın ve yeni masaj başlığını taktıktan sonra kapağı sağa doğru çevirerek sabitleyin. (1) – Kullanım şeması 2. sayfada gösterilmektedir.
2. Cihazı açmak için On (2) düğmesine basılı tutun.
3. Hızı ihtiyaca göre değiştirmek için On/Off (2) düğmesine kısa süreli basın. 9 hız seviyesi mevcuttur. (3)
4. Kullanım sonrası Off (2) düğmesine basarak cihazı kapatın.

İlk kullanımdan önce veya uzun bir aradan sonra, kapalı durumdaki cihazı USB-C bağlantısı üzerinden tamamen şarj edin. (4)
LED gösterge (5): yanıp sönen ışık şarjı, sabit ışık tamamen dolu bataryayı gösterir. İşlem tamamlandıktan sonra kabloyu çıkarın.

2. Bakım ve saklama

Cihazın gövdesini yumuşak bir bezle temizleyin ve masaj başlıklarını akan su altında durulayın; elektronik bileşenlerin nemle temas etmemesine dikkat edin. Cihazı doğrudan güneş ışığından uzak, kuru ve serin bir yerde saklayın. Doğru bakım, masaj cihazının uzun ömürlü ve güvenilir şekilde çalışmasını sağlar.

3. Güvenlik talimatları ve uyarılar

Hamilelik sırasında, kalp rahatsızlığı bulunan kişilerde veya fiziksel yaralanma durumlarında cihazı kullanmayın. Şüphe durumunda bir doktora danışın. Cihazı yemeklerden en az bir saat sonra kullanın. Çocukların erişemeyeceği yerde saklayın. Cihazı aynı vücut bölgesinde aralıksız 15 dakikadan uzun süre kullanmayın. Cihazı banyoda veya nemli ortamlarda kullanmayın. Arıza durumunda cihazı derhal güç kaynağından ayırın ve servis merkeziyle iletişime geçin. Kendinizi iyi hissetmiyorsanız cihazı kullanmayın. Masaj başlıklarını değiştirirken cihazın kapalı olduğundan emin olun. Güç kablosu hasar görmüşse yetkili bir servis teknisyeni tarafından değiştirilmelidir. Cihazı suya daldırmayın. Cihazı sıvılardan ve ısı kaynaklarından uzak tutun. Havalandırma açıklıkları toz ve kirden arındırılmış olmalıdır. Vidaları gevşetmeyin ve cihazı sökmeye çalışmayın. Cihazı kesintisiz olarak 30 dakikadan uzun süre kullanmayın. Şarj tamamlandıktan sonra veya kullanımdan önce şarj cihazını cihazdan ayırın. Bu ürün yalnızca yetişkinler için tasarlanmıştır. Yaralanma durumunda cihazı kullanmayın. Ürünü kullanmadan önce bir doktora danışın.

1. Употреба и работа

Medivon Lisse One съчетава компактен дизайн с впечатляваща мощност и осигурява отпускане на гърба, раменете, краката и стъпалата. Благодарение на сменяемите масажни накрайници, които предлагат различни масажни стилове, устройството се адаптира прецизно към вашите нужди и гарантира максимален ефект и дълбока релаксация на тялото.

1. Изберете подходящия масажен накрайник. Завъртете капака наляво, извадете накрайника от гнездото и след поставяне на новия накрайник завъртете капака надясно, за да го фиксирате. (1) – Схемата за употреба е показана на страница 2.
2. Натиснете и задръжте бутона On (2), за да включите устройството.
3. Натиснете кратко бутона On/Off (2), за да промените скоростта според нуждите. Налични са 9 нива на скорост. (3)
4. След употреба изключете устройството, като натиснете бутона Off (2).

Преди първата употреба или след продължителна пауза напълно заредете изключеното устройство чрез USB-C конектора. (4)
LED индикатор (5): мигаща светлина показва зареждане, постоянна светлина показва напълно заредена батерия. След приключване на процеса изключете кабела.

2. Поддръжка и съхранение

Почиствайте корпуса на устройството с мека кърпа и изплаквайте масажните накрайници под течаща вода, като се уверите, че електронните компоненти не влизат в контакт с влага. Съхранявайте устройството на сухо и хладно място, защитено от пряка слънчева светлина. Правилната поддръжка осигурява дълъг експлоатационен живот и надеждна работа на масажното устройство.

3. Инструкции за безопасност и предупреждения

Не използвайте устройството по време на бременност, при сърдечни проблеми или при наличие на физически наранявания. В случай на съмнение се консултирайте с лекар. Използвайте устройството най-малко един час след хранене. Пазете далеч от деца. Не използвайте устройството върху една и съща част на тялото повече от 15 минути без прекъсване. Не използвайте устройството в банята или във влажна среда. В случай на неизправност незабавно изключете устройството от захранването и се свържете със сервисния център. Не използвайте устройството, ако не се чувствате добре. Уверете се, че устройството е изключено при смяна на масажните накрайници. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от оторизиран сервисен техник. Не потапяйте устройството във вода. Дръжте устройството далеч от течности и източници на топлина. Вентилационните отвори трябва да бъдат чисти и без прах и замърсявания. Не разхлабвайте винтовете и не се опитвайте да разглобявате устройството. Не използвайте устройството непрекъснато повече от 30 минути. Изключвайте зарядното устройство от устройството след зареждане или преди употреба. Този продукт е предназначен изключително за възрастни. Не използвайте устройството при наранявания. Консултирайте се с лекар преди употреба на продукта.

1. الاستخدام والتشغيل

يتم تصميم مدمج وقوة مبهرة، ويوفر استرخاءً للظهر والكتفين والساقين القدمين. ويفضل Medivon Lisse One يجمع رؤوس التدليك القابلة للاستبدال التي توفر أنماط تدليك مختلفة، يتكيف الجهاز بدقة مع احتياجاتك ويضمن أقصى فعالية واسترخاء عميقًا للجسم.

- اختر رأس التدليك المناسب. أدر الغطاء إلى اليسار، أخرج رأس التدليك من الحجرة، وبعد تركيب الرأس الجديد أدر الغطاء إلى اليمين لتثبيتته. (1) - مخطط الاستخدام معروض في الصفحة 2
- لتشغيل الجهاز (2) اضغط مع الاستمرار على زر 2
- لتغيير السرعة حسب الحاجة. تتوفر 9 مستويات للسرعة. (3) (2) On/Off اضغط ضغطة قصيرة على زر 3
- (2) Off بعد الانتهاء من الاستخدام، أوقف تشغيل الجهاز بالضغط على زر 4

- (4) (4) USB-C. قبل الاستخدام الأول أو بعد فترة توقف طويلة، اشحن الجهاز وهو في وضع الإيقاف بالكامل عبر موصل يشرع الضوء الواصل إلى الشحن، بينما يشرع الضوء الثابت إلى أن البطارية مشحونة بالكامل. بعد اكتمال (5) LED مؤشر العملية، افصل الكابل.

2. الصيانة والتخزين

نظف هيكل الجهاز بقطعة قماش ناعمة، واشطف رؤوس التدليك تحت الماء الجاري مع التأكد من عدم تعرض المكونات الإلكترونية للرطوبة. خزن الجهاز في مكان جاف وبارد بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة. تتضمن الصيانة الصحيحة عمرًا افتراضيًا طويلاً وتشغيلًا موثوقًا لجهاز التدليك.

3. تعليمات السلامة والتحذيرات

لا تستخدم الجهاز أثناء الحمل، أو في حال وجود مشاكل في القلب، أو عند وجود إصابات جسيمة، في حال الشك، استشر الطبيب. استخدم الجهاز بعد مرور ساعة واحدة على الأقل من تناول الطعام. يُحفظ بعيدًا عن متناول الأطفال، لا تستخدم الجهاز على نفس منطقة الجسم لأكثر من 15 دقيقة متواصلة، لا تستخدم الجهاز في الحمام أو في البيئات الرطبة.

في حال حدوث خلل، افصل الجهاز فورًا عن مصدر الطاقة واتصل بمركز الخدمة. لا تستخدم الجهاز إذا كنت تشعر بتوسع. تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز عند تغيير رؤوس التدليك، إذا كان كابل الطاقة ثالثًا، فيجب استبداله بواسطة فني معتمد. لا تفقر الجهاز في الماء. أبقِ الجهاز بعيدًا عن السوائل ومصادر الحرارة. يجب أن تبقى فتحات التهوية خالية من الغبار والأوساخ، لا تقم بفك البراغي ولا تحاول تفكيك الجهاز. لا تستخدم الجهاز بشكل متواصل لأكثر من 30 دقيقة. افصل الشاحن عن الجهاز بعد اكتمال الشحن أو قبل الاستخدام. هذا المنتج مخصص للاستخدام من قبل البالغين فقط. لا تستخدم الجهاز في حال وجود إصابات. استشر الطبيب قبل استخدام المنتج.



Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów nie można łączyć wraz z innymi odpadami. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu produktu. Sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie i akumulatory mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny oraz części składowe szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzi. Nieprawidłowe obchodzenie się z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska. Prawidłowe obchodzenie się w gospodarstwie domowym ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym oraz bateriami i akumulatorami pozytywnie przyczynia się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, użytego sprzętu. Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie i akumulatory można zwrócić w lokalnych punktach selektywnego zbierania odpadów. Dystrybutor obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru użytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w punkcie sprzedaży, o ile użyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt sprzedawany. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru użytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile użyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt sprzedawany. Dystrybutor prowadzący jednostkę handlu detalicznego o powierzchni sprzedaży w rozumieniu art. 2 pkt 19 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym wynoszącej co najmniej 400 m² poświęconej sprzedaży sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych, jest obowiązany do nieodpłatnego przyjęcia w tej jednostce lub w jej bezpośredniej bliskości użytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych, którego żaden z zewnętrznych wymiarów nie przekracza 25 cm, bez konieczności zakupu nowego sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych. Produkt został wprowadzony do obrotu po dn. 13 sierpnia 2005 r.

Used electrical and electronic equipment and batteries and accumulators must not be mixed with other waste. This is indicated by the crossed-out bin symbol on the product packaging. Electrical and electronic equipment and batteries and accumulators may contain hazardous substances, mixtures and components that are harmful to the environment and human health. Improper handling or damage to them may result in damage to health or environmental pollution. Proper handling of used electrical and electronic equipment and batteries and accumulators in the household contributes positively to the reuse and recovery, including recycling, of used equipment. Used electrical and electronic equipment and batteries and accumulators can be returned to local selective waste collection points. The distributor is obliged to collect used equipment from households free of charge at the point of sale, provided that the used equipment is of the same type and has performed the same functions as the equipment sold. A distributor, when delivering household equipment to a purchaser, is obliged to take back used household equipment free of charge at the place of delivery of such equipment, provided that the used equipment is of the same type and has performed the same functions as the equipment delivered. A distributor running a retail outlet with a sales area within the meaning of art. 2 item 19 of the Act of 27 March 2003 on spatial planning and development of at least 400 m² devoted to the sale of household equipment, is obliged to accept, free of charge, in that outlet or in its immediate vicinity, used household equipment, none of the external dimensions of which exceeds 25 cm, without the need to purchase new household equipment. The product was introduced to the market after 13 August 2005.



Skrócona deklaracja zgodności

Producent na wyłączną własną odpowiedzialność oświadcza, że produkt Medivon Lisse One jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/UE z dn. 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej oraz dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, wraz z dyrektywą delegowaną Komisji (UE) 2015/863 z dnia 31 marca 2015 r. zmieniającą załącznik II do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE w odniesieniu do wykazu substancji objętych ograniczeniem.

Pełna treść deklaracji zgodności dostępna pod adresem internetowym www.medivon.pl/deklaracje

Short Declaration of Conformity

The manufacturer declares under its sole responsibility that the product Medivon Lisse One is in conformity with Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility and Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, together with Commission Delegated Directive (EU) 2015/863 of 31 March 2015 amending Annex II to Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council as regards the list of restricted substances.

The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: www.medivon.pl/deklaracje

Importer: Armare S.A.
ul Grzybowska 87,
00-844 Warszawa, Poland
Made in China
Marka: Medivon
E-mail: serwis@medivon.pl
www.medivon.pl
SN:01265904119286803

Producent: Producent: Shenzhen 3C Linkworld
Technology Co, Ltd. Room40203 ,Building 1,
Huahan Industrial Park,
Jinniu West Road, Pingshan District,
Shenzhen City. China
E-mail: selina@micro-beauty.com.cn



Informacje dotyczące sprzedaży

Product and sale details

Karta Gwarancyjna

Warranty Card



Pleczątko / Stamp

Skrócone warunki gwarancji

Ta Gwarancja zostaje udzielona przez spółkę prawa polskiego Armare S.A. z siedzibą w Warszawie, ul. Grzybowska 87, 00-844, Polska. Możesz nas znaleźć w oficjalnym polskim rejestrze przedsiębiorstw pod numerem KRS: 0000730590, NIP: 5213833614 i REGON: 380721860. Gwarantujemy, że sprzęt, który u nas kupiłeś (dalej nazywamy go "Produktem") będzie działał prawidłowo. Jeżeli coś pójdzie nie tak z powodu przyczyny tkwiącej w Produkcie, ta gwarancja Cię chroni. Gwarancja zaczyna działać od dnia, kiedy otrzymałeś Produkt i trwa: 24 miesiące, jeżeli jesteś konsumentem albo osobą fizyczną prowadzącą działalność gospodarczą, a nabycie Produktu nie ma dla Ciebie zawodowego charakteru. W innym przypadku okres obowiązywania gwarancji wynosi 12 miesięcy. Jeżeli prawo w Twoim miejscu zamieszkania wymaga dłuższej gwarancji, czas gwarancji ulega przedłużeniu tak, aby spełniał wymogi lokalnego prawa.

Ponadto, jeżeli Produkt nie jest zgodny z umową, masz prawo do ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Ta gwarancja nie wpływa na te prawa - nie ogranicza ich, nie zawiesza, ani nie wyłącza.

Szczegółowe warunki gwarancji, jak zgłaszać reklamacje, co się stanie, gdy znajdziesz wadę, jakie są wyjątki od gwarancji, kiedy gwarancja wygasa lub jest przedłużana, oraz jakie są zasady dotyczące przetwarzania danych osobowych, znajdziesz na naszej stronie internetowej: <http://medivon.pl/warranty>

Shortened warranty terms

This Guarantee is provided by Armare S.A., a company governed by Polish law, with its registered office in Warsaw, ul. Grzybowska 87, 00-844, Poland. You can find us in the official Polish register of companies under the KRS number: 0000730590, NIP: 5213833614 and REGON: 380721860. We guarantee that the equipment you have purchased from us (hereinafter referred to as the "Product") will work properly. If something goes wrong for a reason inherent in the Product, this warranty protects you. The warranty starts from the day you receive the Product and lasts: 24 months, if you are a consumer or a natural person running a business and the purchase of the Product is not of a professional nature for you. Otherwise, the warranty period is 12 months. If the law in your area requires a longer warranty, the warranty period will be extended to meet local law requirements.

In addition, if the Product does not comply with the contract, you have the right to legal protection from and at the expense of the seller. This warranty does not affect these rights - it does not limit, suspend or exclude them.

Detailed warranty conditions, how to submit complaints, what happens when you find a defect, what are exceptions to the warranty, when the warranty expires or is extended, and what are the rules regarding the processing of personal data, you can find on our website: <http://medivon.pl/warranty>